



REMISE EN ETAT

DE LA TOITURE

DE L'ECOLE PRIMAIRE

DE MUANG SEUN

Le village de Muang Seun est situé dans le district de Ngoy, dans la province de Luang Prabang à mi-chemin entre Luang Prabang et Nong Kiew sur la rive gauche de la rivière Nam Ou. Il faut deux heures de voiture puis traverser la rivière en pirogue pour l'atteindre.



Muang Seun au sud du district de Ngoy

Nous connaissons bien le gros village de Muang Seun car nous y avons construit un collège complet en 2018, un bâtiment de quatre classes et un bureau pour les enseignants.

L'école primaire que nous avons déjà visitée en 2017 a été construite en 1998, financée par une ONG de Nouvelle Zélande. Elle est encore très solide à l'exception du toit recouvert de tôles ondulées rouillées et percées de toute part. Les pluies se sont infiltrées. Il pleut dans les salles de classe, les charpentes pourrissent et les faux plafonds se désagrègent. A court terme le toit risque de

s'effondrer et de rendre inexploitable cette école qui accueille 92 élèves appartenant à plusieurs villages voisins.



Voici l'école primaire de Muang Seun photographié en 2017. A droite son directeur qui est toujours en activité.

Si le toit de l'école s'effondre les élèves ne seront pas accueillis par d'autres écoles car le village de Muang Seun est très isolé et difficilement accessible.

Avec Mr Phay nous avons étudié la remise en état de ce bâtiment qui consiste d'une part à refaire le toit et d'autre part à réparer les dégâts subis par les précédentes inondations.

Le présent projet ne concerne que l'urgente remise à neuf de la toiture. La réparation des dégâts feront éventuellement l'objet d'un autre projet en 2027 ou 2028

La remise à neuf du toit consiste à changer les charpentes pourries et l'ensemble des tôles. Un premier devis nous a été proposé en février d'un montant de 230 340 000 kips (9 300€). Puis à cause des événements pétroliers ce devis a été réactualisé début avril. Il s'élève à 285 290 000 kips (11500€).

Si ce chantier devait être mis en œuvre en fin 2026 nous n'aurions aucun problème de financement mais cette toiture doit être rénovée avant le début de la prochaine saison des pluies en juin. Il nous faut donc financer le projet maintenant.

Compter sur Demain peut financer maintenant 2 000€ et paie tous les frais de transfert

Cluny peut financer maintenant 2 000€

Loire Mékong peut donner maintenant 2 000€

Il me reste donc à trouver 5 500€

Nota : je n'ai pas de photos de la toiture percée mais j'ai reçu un film décrivant les dégâts

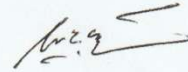
**ໃບຄິດໄລ່ ມູນຄ່າການສ້ອມແປງ ຫຼັງຄາ
ໂຮງຮຽນປະຖົມ ບ້ານເມືອງຊື່ນ (ເມືອງອຍ)**

ລ/ດ	ລາຍການ	ຫົວໜ່ວຍ	ຈຳນວນ	ລາຄາ	ລວມເງິນ	ໝາຍເຫດ
1	ສັງກະສີ ໜາ	ແຜ່ນ	395	150,000	59,250,000	
2	ໄມ້ແປຮູບ	ແມັດກ້ອນ	5	9,000,000	45,000,000	
3	ສີທາປ້ານລົມ ປ້ານຊາຍ	ບ່ອງ	12	420,000	5,040,000	
4	ສັງກະສີກ້ຽງ	ແຜ່ນ	28	500,000	14,000,000	
5	ຕາປູທຸກຊະນິດ	ກິໂລ	50	40,000	2,000,000	
ລວມ					125,290,000	


- ຄ່າວັດສະດຸກໍ່ສ້າງ = 125,290,000 ກີບ
- ຄ່າແຮງງານ = 70,000,000 ກີບ
- ຄ່າຂົນສົ່ງ = 55,000,000 ກີບ
- ບໍລິຫານ = 35,000,000 ກີບ
- ລວມມູນຄ່າທັງໝົດ = 285,290,000 ກີບ
- ອັດຕາແລກປ່ຽນ (1 EUR = 25,000 KIP) = 11,411.60 ຢູໂຣ
- ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື: ສິບເອັດພັນ ສີ່ຮ້ອຍ ສິບເອັດ ຈຸດ ຫົກສິບ ຢູໂຣ

ຫຼວງພະບາງ, ວັນທີ: 01/04/2026

ຜູ້ຄິດໄລ່



ບໍລິສັດ ສີສະນະກໍ່ສ້າງ



ຜາຍ ພິລາສຸກ
Phay PHILASOUK

Voici la traduction du devis

rang	Désignation	présentation	quantité	prix unit	prix total
1	Tôles ondulées	unité	395	150 000	59 250 000
2	Bois de charpentes	mètre cube	5	9 000 000	70 000 000
3	produit pour traitement des bois	bidon	12	420 000	5 040 000
4	tôle de faîtière	unité	28	500 000	14 000 000
5	clou pour tôles	kilo	50	40 000	2 000 000
					125 290 000
	Matériel				125 290 000
	main d'œuvre				70 000 000
	transport matériel				55 000 000
	étude gestion taxes				35 000 000
	total en kips				285 290 000
	Total en euros				11 500,00 €

Les travaux seront confiés au menuisier du village qui a déjà fabriqué, ces dix dernières années, les portes, les fenêtres et les meubles de tous nos projets.